



# CHILD CARE COMMUNIQUE

Uniendo a las familias, a los profesionales de cuidado infantil y a la gran comunidad de San Diego.

**octubre/noviembre/diciembre 2010**

Childcare Resource Service: Un departamento de YMCA del condado de San Diego. Patrocinado por el Departamento de Educación de California, División del Desarrollo Infantil.

## ¿Está Usted Listo?

Los incendios fuera de control son un peligro constante en California, puesto que los vientos calientes de Santa Ana que soplan en octubre pueden convertir a una chispa en un infierno. En octubre de 2007, los incendios fuera de control forzaron a más de 900,000 personas a evacuar sus casas en el Sur de California, haciendo que ésta fuera la evacuación más grande en la historia de California. No sólo California está propenso a los incendios fuera de control, pero también representan una amenaza los temblores, tsunamis e inundaciones. ¿Qué tan preparado está usted para responder a un desastre?

El estar preparado para un desastre es muy importante para la seguridad de su familia. La Cruz Roja Americana y FEMA recomiendan preparar un paquete de materiales de emergencia, desarrollar un plan y practicar su plan para que todos se acuerden qué hacer. El primer paso para estar preparado es ¡estar informado!

Los proveedores de cuidado infantil deben hablar con las familias de los niños antes, durante y después de una emergencia o desastre. Las familias deben conocer los planes de usted, en cuanto a cómo prepararse en caso de una emergencia, antes de que suceda una emergencia. Asegúrese que las familias sepan cómo ponerse en contacto con usted y que usted sepa cómo ponerse en contacto con ellos. Cada familia debe saber la ubicación de su sitio de evacuación, y tener dos contactos locales en caso de emergencia y dos contactos fuera del estado en caso de emergencia para usted. Los contactos de emergencia locales y fuera del estado podrán ser capaces de ayudarlo a la familia a saber dónde están sus hijos, si usted no puede ser localizado o si el servicio en el área esté descompuesto o no funciona. También usted debe tener una tarjeta de emergencia para cada niño en su cuidado infantil. Registre la siguiente información en la tarjeta de emergencia de cada niño:

- Número telefónico de la casa de los padres de familia o tutores, número telefónico celular, número telefónico del trabajo, dirección del correo electrónico de la casa y dirección del correo electrónico del trabajo
- Los nombres, números telefónicos del celular, números telefónicos de la casa y direcciones de correo electrónico de dos contactos locales en caso de emergencia (preferiblemente personas que no vivan o trabajen con los padres de familia)

- Los nombres, números telefónicos del celular, números telefónicos de la casa y direcciones de correo electrónico de dos contactos locales en caso de emergencia quienes estén fuera del área
- Nombres e información de contacto de los adultos con permiso para recoger al niño
- Nombres de los miembros de la familia inmediata
- Información actualizada sobre la salud del niño
- Alergias
- Medicinas
- Nombre y número telefónico del médico
- Información del seguro médicos

Actualice las tarjetas junto con las familias, por lo menos cada tres meses. Asegúrese que toda la información en la tarjeta de emergencia esté vigente. Mantenga las tarjetas de emergencia de los niños juntas en un solo lugar, para que puedan ser accedidas fácilmente. Asegúrese que todos los miembros del personal conozcan dónde están guardadas las tarjetas de emergencia de los niños. Después de que ha sucedido una emergencia, recuerde actualizar su plan de emergencia y cambiarlo cuando sea necesario. La comunicación con las familias acerca de su plan de emergencia le ayudará a estar listo y permanecer listo en caso de una emergencia.

### INCENDIO FUERA DE CONTROL

- Conozca los riesgos de los incendios fuera de control en su área.
- Limpie toda la vegetación inflamable dentro de una área de 100 pies de su casa o negocio. Seleccione plantas de poco crecimiento y resistentes a la sequía cuando plante los jardines y áreas verdes de su hogar o negocio.
- Trate los techos de su casa de tejas de madera con retardantes contra incendio en forma regular y limpie cualquier acumulación de basura de todos los canales de desagüe de los techos.
- Asegúrese que las entradas a las cocheras y el número de su casa o edificio y su dirección estén debidamente marcados y visibles. Planee y practique dos maneras de salir de su vecindario en caso de que su ruta principal esté bloqueada.

ADDRESS SERVICE REQUESTED

YMCA Childcare Resource Service  
A department of the YMCA of San Diego County  
3333 Camino del Rio South • Suite 400  
San Diego • CA • 92108-3839

Non-Profit  
U.S. Postage  
PAID  
San Diego, CA  
Permit No. 1405

El *Communique de Cuidado Infantil* es publicado cuatro veces al año por YMCA Childcare Resource Service (CRS), un departamento del YMCA del Condado de San Diego. 3333 Camino del Rio S. #400, San Diego CA 92108-3839

Directora Ejecutiva: Debbie Macdonald

Editora: Laurie Han

Diseño: Erika Ramírez Lee y Brenda Aguirre

La publicación *Communique de Cuidado Infantil* se envía por correo como un servicio público a instalaciones de cuidado infantil y a otros profesionales en la comunidad. Para ser incluida en nuestra lista de correos, sírvase llamar al 619.521.3055 x2312.

### Política de Referencias y Quejas de YMCA Childcare Resource Service

El Servicio del YMCA CRS, proporciona referencias de cuidado infantil a padres con necesidades específicas de cuidado infantil en instalaciones con licencia y legalmente exentas de licencia en el Condado de San Diego. El servicio se proporciona a todas las personas que lo soliciten, sin importar su ingreso u otros factores para tener derecho. Se mantiene la confidencialidad tanto de los padres de familia como de los proveedores. Las líneas de referencia de cuidado infantil están abiertas de lunes a jueves de 8:00a.m. a 4:00p.m. y los viernes de 8:00a.m. a 12:00p.m. o puede consultar las referencias en línea en [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

Se les ofrece a los clientes una variedad de opciones de cuidado infantil que van desde Guarderías Hogareñas hasta Centros de Cuidado Infantil, así como servicios que incluyen cuidado infantil básico, programas educativos y de enriquecimiento social. El YMCA CRS busca promover y desarrollar el cuidado infantil de calidad para todos los niños pero no hace recomendaciones en relación a proveedores en particular. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil de YMCA les recomienda enfáticamente a los padres de familia a que visiten las instalaciones y que revisen los historiales de los proveedores con "Community Care Licensing" al 619.767.2200, antes de tomar una decisión definitiva para los servicios de cuidado infantil. La responsabilidad de elegir un proveedor de cuidado infantil recae en los padres o tutores.

YMCA CRS ha establecido políticas y procedimientos para asegurar que todas las quejas de los padres de familia, proveedores y de la comunidad sean resueltas de una manera clara y equitativa. Las leyes de California indican que las agencias de recursos y referencias de cuidado infantil no pueden recomendar programas de cuidado infantil que estén en un período de prueba, bajo un mandato de suspensión temporal o que tengan una licencia revocada por parte de Community Care Licensing (CCL). Se vuelven a dar recomendaciones del programa cuando CCL envía un aviso por escrito que indica que el programa puede regresar a una situación activa. Para obtener una versión completa de las políticas y procedimientos de recomendaciones y quejas de la YMCA CRS, conéctese a [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org), llame al 1.800.481.2151 ó envíe un correo electrónico a [myresource@ymcacrs.org](mailto:myresource@ymcacrs.org).

Oficina de Mission Valley .....619.521.3055  
Oficina del Condado Norte.....760.726.9100  
Oficina del Condado Sur.....619.474.4707  
Referencias de Cuidado Infantil.....1.800.481.2151

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

- Seleccione un lugar en donde los miembros de la familia se puedan reunir y que no sea en su vecindario, en caso de que usted no pueda llegar a casa o necesite evacuar. Identifique a alguien para contactar fuera del área, en caso que las líneas de teléfono local no estén funcionando.
- Esté listo para salir en cualquier momento. Escuche las estaciones locales de radio y televisión para obtener información actualizada respecto a la emergencia. Si lo evacúan, no regrese a casao negocio hasta que los oficiales de bomberos le indiquen que puede regresar.

### TEMBLOR

- Repare los cables eléctricos defectuosos, fugas en las tuberías de gas y conexiones inflexibles de servicios públicos (obtenga la ayuda de un profesional para las tuberías de gas y los cables eléctricos).
- Afiance con pernos y asegure a los montantes de la pared su calentador de agua, refrigerador, calentador de gas y aparatos electrodomésticos de gas.
- Coloque los objetos grandes o pesados en las repisas inferiores. Afiance a la pared las repisas, espejos y marcos grandes con pinturas. Afiance los objetos altos y los son más pesados en la parte superior.
- Almacene comida embotellada, vidrio, vajillas y otras cosas que se pueden romper, colocándolas en repisas inferiores o en armarios que se puedan cerrar.
- Afiance lámparas o luces que estén por arriba de la cabeza.
- Localice lugares seguros en cada habitación/cuarto debajo de una mesa resistente o contra una pared interior. Haga énfasis en esta información al moverse a dichos lugares durante cada simulacro.
- Lleve a cabo simulacros de temblores en su hogar y negocio: ¡Tírese al suelo, cúbrase la cabeza y sujétese!
- Participe en el Simulacro de Temblor de 2010 el 21 de octubre a las 10:21 a.m. para estar mejor preparado para un temblor. El Simulacro de Temblor en California se lleva a cabo el tercer jueves de octubre cada año ([www.shakeout.org](http://www.shakeout.org)).

### DURANTE UN TEMBLOR

- **TÍRESE** en el suelo sobre manos y rodillas. Esta posición lo protege de no caerse pero aún le permite moverse si es necesario.
- **CÚBRASE** la cabeza y cuello (y todo su cuerpo si es posible) debajo de una mesa o escritorio resistente. Si no hay refugio o protección cerca, entonces sí debe agacharse cerca de una pared interior (o junto a muebles bajos que no le caerán encima), y cubra su cabeza y cuello con los brazos y manos.
- **SUJÉTESE** de su refugio o protección (o de su cabeza y cuello) hasta que deje de temblar. Esté preparado para moverse junto con su refugio o protección si las sacudidas lo cambian de lugar.
- Quéedese adentro hasta que deje de temblar y sea seguro salir. La mayoría de las lesiones sufridas durante los temblores suceden cuando la gente es golpeada por objetos que se caen al entrar o salir de los edificios. No use los elevadores.
- Manténgase alejado de vidrio, ventanas, puertas y paredes exteriores, y de cualquier otra cosa que pudiera caerse, tal y como accesorios de luz o muebles. Si está en la cama, quéedese allí - sujétese y proteja su cabeza con una almohada, a menos que esté debajo de un accesorio pesado de luz que pudiera caerle encima. En ese caso, muévase al lugar seguro más cercano.
- Si está afuera, aléjese de los edificios, alumbrado público y cables de servicios públicos. Si está en un vehículo en movimiento, deténgase tan pronto como la seguridad lo permita y quéedese adentro del vehículo. Evite pararse cerca o debajo de edificios, árboles, puentes y cables de servicios públicos.

### TSUNAMI

- Los tsunamis son olas marítimas producidas por temblores o deslaves subterráneos que pueden viajar a velocidades de 450 a 600 millas por hora en el océano abierto.
- Si está cerca de la playa durante un temblor, estime cuánto tiempo duran las sacudidas. Si las sacudidas duran 20 segundos o más, inmediatamente evacue y diríjase a terrenos más elevados, puesto que el temblor pudo haber generado un tsunami.
- Vaya inmediatamente tierra adentro, a unas 2 millas o más, a un área que esté por lo menos a 100 pies sobre el nivel del mar. No espere que los oficiales emitan una advertencia. Camine rápidamente, en vez de manejar, para evitar congestionamientos, escombros y otros peligros.

### INUNDACIÓN

- Las inundaciones suceden en lugares propensos a inundaciones, cuando llueve mucho durante varios días, o hay lluvia intensa durante un período corto de tiempo, o un atascamiento que cause que un río o su cauce se desborde e inunde el área circundante.
- Averigüe acerca del peligro de inundación de su área así como su elevación por arriba del nivel de inundación. Esté atento a las señales de inundación y si esta en un área propensa a inundaciones, esté preparado para evacuar el área de un momento a otro.
- Escuche continuamente la estación de radio de NOAA que da los reportes del tiempo, tenga un radio o televisión portátil de batería para información actualizada de emergencia durante una Advertencia de Inundación. Siga las instrucciones y consejos de las autoridades locales.

Para obtener mayor información sobre cómo preparar su hogar o centro de cuidado infantil para responder a los desastres, llame al YMCA Childcare Resource Service al 1.800.481.2151.

# Lista de Materiales de Emergencia Básicas

## Cosas recomendadas a ser incluidas en un Paquete Básico de Materiales de Emergencia:

- Agua, un galón de agua por persona por día durante por lo menos tres días, para beber y efectos de higiene
- Alimentos, por lo menos un surtido para tres días de comida no perecedera
- Radio de baterías o de manivela y un Radio que de los reportes del tiempo de NOAA con alerta y baterías adicionales para ambos
- Linterna y baterías adicionales
- Botiquín de primeros auxilios
- Silbato para pedir ayuda
- Máscara para polvo, para ayudar a filtrar el aire contaminado y hojas de plástico y cinta para ductos si tiene que quedarse en el lugar
- Toallitas húmedas, bolsas de basura y alambres de plástico para amarrar, para asuntos de higiene personal
- Llave de tuercas o pinzas para cerrar los servicios públicos
- Navaja de bolsillo y abridor de latas de comida (si el paquete contiene comida enlatada)
- Mapas locales
- Teléfono celular con cargadores

## Cosas adicionales que debe considerar para incluir en su Paquete de Materiales de Emergencia:

- Medicamento de receta y anteojos
- Fórmula infantil y pañales
- Comida para la mascota y agua adicional para su mascota
- Documentos importantes de la familia tales como copias de las pólizas de seguros, registros de identificación y de las cuentas bancarias en un recipiente impermeable y portátil
- Dinero en efectivo o cheques de viajero y cambio
- Material de consulta de emergencia tal y como un libro de primeros auxilios o información de [www.ready.gov](http://www.ready.gov) o [www.redcross.org](http://www.redcross.org)
- Bolsa de dormir o cobija para cada persona.
- Cambio completo de ropa incluyendo una camisa de manga larga, pantalones largos y zapatos resistentes. Considere ropa adicional si vive en un clima frío.
- Cloro doméstico y un gotero para medicina – Cuando se le agregue nueve partes de agua a una parte de cloro, el cloro puede ser usado como un desinfectante. O en una emergencia, lo puede usar para tratar el agua al agregar 16 gotas de cloro líquido doméstico en cada galón de agua. No use cloro de olor, para ropa de color o cloro con limpiadores adicionales.
- Extintor de incendios
- Cerillos en un recipiente impermeable
- Productos femeninos y de higiene personal
- Juego portátil de utensilios de mesa, tasas de papel, platos y utensilios de plástico, toallas de papel
- Papel y lápiz
- Libros, juegos, rompecabezas u otras actividades para niños



### Recursos:

Ready America, acceso 20 de agosto, 2010,  
<http://www.ready.gov/america/getakit/index.html>.

FEMA, acceso 20 de agosto, 2010,  
<http://www.fema.gov/areyouready/earthquakes.shtm>.

American Red Cross, acceso 20 de agosto, 2010, ,  
<http://www.redcross.org/www-files/Documents/pdf/Preparedness/checklists/Earthquake.pdf>.

## Comportamientos Desafiantes de KPBS: ¿Dónde empezamos?

¿Sabe usted qué es un 'comportamiento desafiante'? ¿Quiere aprender a ayudarles a los niños a controlarse a sí mismos? YMCA Childcare Resource Service, en colaboración con KPBS presenta *Comportamientos Desafiantes: ¿Dónde empezamos?* Este entrenamiento, desarrollado por Family Communications, está diseñado para todos los educadores dedicados a los primeros años del niño que deseen aprender a responder a los fuertes sentimientos que evocan los comportamientos desafiantes. Los participantes obtendrán un mayor conocimiento de los comportamientos que llamamos "retadores" y aprenderán a dar apoyo al autocontrol en los niños a través de una variedad de estrategias. Los entrenamientos se ofrecerán el **26 de octubre de 2010 en YMCA Childcare Resource Service, 2602 Hoover Ave. National City** y **17 de noviembre de 2010, en YMCA Childcare Resource Service, 640 Civic Center Drive, Vista entre las 6:30 p.m. y las 9:30 p.m.** El costo es de \$15.00 por persona y está aprobado para tres (3) horas de entrenamiento de Desarrollo Profesional de CARES bajo AB212. Para obtener mayor información sobre la inscripción, hable al 1.800.481.2151 ó solicite un folleto de inscripción a [mytraining@ymcacr.org](mailto:mytraining@ymcacr.org).

## Talleres de Impuestos y Manteniendo Archivos para Proveedoras de Cuidado Hogareño

Aprenda como preparar mejor y organizar los impuestos y los registros para su negocio de guardería en el hogar. Adquiera consejos de los expertos en identificar deducciones admisibles, empleando un ayudante y seleccionando un preparador calificado en impuestos. Sesión de preguntas y respuestas. El costo es \$15.00 por persona. Gratis para participantes de CCIP. Para información hable al 1.800.481.2151 o envíe un correo a [mytraining@ymcacr.org](mailto:mytraining@ymcacr.org).

**Sábado, 9 de Octubre, 9:00 a.m. – 12:00 p.m.**

**Jueves, 21 de Octubre, 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

**YMCA CRS, 3333 Camino del Rio South Ste. 400,  
San Diego, CA 92018**

## Escala de Calificación del Ambiente de los Primeros Años del Niño (ECERS)-Modificada (ECERS-R)

Aprenda cómo identificar áreas fuertes dentro de su programa de cuidado infantil así como áreas que necesitan mejoras y cómo desarrollar un plan de mejoras a la calidad usando la *Escala de Calificación del Ambiente de los Primeros Años del Niño (ECERS)-Modificada (ECERS-R, por sus siglas en inglés)*. La escala ECERS-R está diseñada para calificar el ambiente de los salones de clases preescolares. YMCA Childcare Resource Service está patrocinando un entrenamiento de dos partes, sobre la escala ECERS-R el 6 y 20 de octubre de 2010 de las 6:00 p.m. a las 9:00 p.m. El costo es de \$35.00 por persona e incluye una copia de la Escala ECERS-R. Este entrenamiento está aprobado para el requisito de entrenamiento de CARES ERS bajo AB212. Los participantes deben asistir a ambas partes para recibir un certificado. Para obtener mayor información sobre la inscripción, hable al 1.800.481.2151 ó solicite un folleto de inscripción a [mytraining@ymcacr.org](mailto:mytraining@ymcacr.org).

## Boleto para establecer un exitoso negocio de cuidado infantil en el hogar

¿Está pensando entrar a la profesión recompensante y retadora de ser un proveedor con licencia de cuidado infantil en el hogar? *El Boleto para establecer un exitoso negocio de cuidado infantil en el hogar* es una serie de entrenamientos desarrollados para dar apoyo al éxito temprano de los nuevos proveedores con licencia de cuidado infantil en el hogar. Los módulos están diseñados para ofrecer información básica esencial para las prácticas comerciales y desarrollo profesional del proveedor. Los módulos de entrenamiento se llevarán a cabo en **YMCA Childcare Resource Service, 3333 Camino del Rio South, #400, San Diego, 92108**. El costo es de \$15.00 por taller. El costo del taller de trabajo no se cobra a los participantes de CCIP, CCYN y LEEP. Para más información sobre los requisitos para recibir entrenamiento gratis y apoyo del programa CCIP o información de inscripción, hable al 1.800.481.2151 ó envíe un correo electrónico a [mytraining@ymcacr.org](mailto:mytraining@ymcacr.org)

**Octubre 23 8:00 a.m. – 12:00 p.m.**

**Mod 2 Planificación y Practicas del Negocio de Guardería Hogareña**

**Noviembre 13 8:00 a.m. – 12:00 p.m.**

**Mod 3 Planeando Actividades para el Niño en Desarrollo**

**Diciembre 7 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

**Mod 4 Relaciones Positivas Entre el Proveedor y la Familia**

**Enero 25 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

**Mod 5 Guía Positiva para Niños Pequeños**

## Programa para la Crianza Positiva de los Niños

¡Aumente su confianza como educador dedicado a los primeros años del niño! Jewish Family Services presenta el *Programa para la Crianza Positiva de los Niños (Positive Parenting Program)*, una serie de entrenamientos dividida en tres partes, para los educadores dedicados a los primeros años del niño. Este entrenamiento demostrará cómo fomentar la fortaleza, independencia, respeto y cooperación de los niños. Descubra maneras para fomentar la capacidad del niño y de la familia para "recuperarse" de los muchos eventos estresantes en la vida mediante el desarrollo de habilidades para enfrentarse a los problemas y para desarrollar una perspectiva positiva. Este es un programa basado en las pruebas que les proporcionarán a los educadores dedicados a los primeros años del niño con una "caja de herramientas" de habilidades que pueden dominar en forma rápida y fácil. La serie de entrenamientos es gratis y se llevará a cabo el 5, 12 y 19 de octubre de 2010 entre las 6:30p.m. y las 8:30p.m. Para obtener mayor información llame al 1.800.481.2151 ó envíe un correo a [mytraining@ymcacr.org](mailto:mytraining@ymcacr.org)

## Actualizaciones de Entrenamientos CATS

Obtenga la información más actualizada acerca de los próximos entrenamientos y actividades para padres de familia, proveedores, profesionales en desarrollo infantil y participantes de CARES. Inscríbase para recibir el Calendario Comunitario de Servicio de Actividades de Cuidado Infantil y Entrenamiento (C.A.T.S.) mensualmente a través del correo electrónico al seguir los siguientes pasos:

1. Visite nuestro sitio Web en [www.ymcacr.org/calendar](http://www.ymcacr.org/calendar)
2. Haga clic en "Receive Updates" (Recibir información actualizada) que se encuentra en el lado izquierdo de la página
3. Llene debidamente la información solicitada y haga clic en "Submit Registration" (Presentar inscripción)
4. Revise su correo electrónico ya que se le enviará un mensaje de confirmación, haga clic en "Account Activation" (Activación de la Cuenta)

Automáticamente se le enviarán a su dirección de correo electrónico las actualizaciones mensuales sobre los diversos entrenamientos y actividades en el Calendario de C.A.T.S..

## Información Actualizada del Consejo de Planeación

### Cómo Preparar a la Comunidad de Cuidado Infantil para los Desastres

El Comité de Cómo Prepararse para un Desastre del Consejo de Planeación del Desarrollo y Cuidado Infantil del Condado de San Diego ha estado trabajando en todo el condado para ayudar a que la gente esté preparada para un desastre y mantenga comunicación dentro de la comunidad de cuidado infantil.

El 28 de julio de 2010, el trabajo del comité fue destacado en el Entrenamiento Virtual en Liderazgo sobre Servicios Humanos y Desastres Nacionales de la Administración de Niños y Familias (ACF, por sus siglas en inglés). La Presidenta del Comité, Debbie Macdonald, dio una presentación acerca de Temas Infantiles Durante los Desastres y compartió la información sobre las colaboraciones locales, sistema de comunicación y resultados locales del trabajo. Una copia de la presentación está disponible en [www.humanservicesepr.org/agenda.pdf](http://www.humanservicesepr.org/agenda.pdf)

Como consejo consultivo obligatorio de acuerdo a la ley estatal, dentro del Consejo de Supervisores del Condado y del Superintendente del Condado, el Consejo continuará evaluando y haciendo recomendaciones para mejorar el acceso a servicios de cuidado infantil de calidad y servicios de desarrollo para los niños y familias en el Condado de San Diego.

Si quisiera conocer más acerca del trabajo del consejo, sírvase hablar con:

**Zaneta Salde Encarnacion, Coordinadora del Consejo**  
[zencarnacion@sdcoe.net](mailto:zencarnacion@sdcoe.net)

Consejo de Planeación del Desarrollo y Cuidado Infantil  
 del Condado de San Diego  
 Oficina de Educación del Condado de San Diego  
 6401 Linda Vista Road, Room 315  
 San Diego, CA 92111  
 (858) 292-3727

## Actualización de Licencias

### Preparándose para un Desastre Reglamentación 102417

(Hogares familiares con servicios de cuidado infantil)

Reglamentación 101174 (Centros de cuidado infantil)

Se les requiere a los hogares familiares con servicios de cuidado infantil y a los centros de cuidado infantil, contar con un plan de acción por escrito en caso de un desastre. Todos los niños, dependiendo de su edad y capacidad, así como el personal, serán instruidos en cuanto a sus deberes bajo el plan en caso de desastres. Se les requiere a los centros de cuidado infantil y a los hogares familiares con servicios de cuidado infantil llevar a cabo prácticas o simulacros de diferentes casos de desastres por lo menos una vez cada seis meses. Las prácticas deben ser documentadas.

Los reglamentos para los centros de cuidado infantil también requieren que los centros tengan planes de contingencia de acción durante los desastres que incluyen, pero sin limitarse a:

- Un plan de seguridad en caso de incendio
- Las diversas salidas de emergencia
- Los arreglos en cuanto al transporte
- Los sitios de reubicación que están equipados para proporcionar alojamiento temporal seguro para los niños
- La supervisión de los niños durante la evacuación o la reubicación, y el contacto después de la reubicación para asegurar que dicha reubicación haya sido completada como se planeó
- Las diversas maneras para ponerse en contacto con las agencias locales, incluyendo pero no limitándose al departamento de bomberos, agencias de policía y de defensa civil y otras autoridades en caso de desastre.

## Sitios Web

### Ready.gov.: Prepárese. Planee. Manténgase informado.

[www.ready.gov](http://www.ready.gov)

Ready.gov ofrece información para prepararse para una emergencia. Los consejos están enfocados a las personas, negocios y niños. Cada sección ofrece información sobre cómo preparar un paquete con productos en caso de emergencia, cómo planear y cómo estar informado. La sección para niños del sitio Web les permite a los niños estar activos en las varias etapas de planeación del paquete con productos de emergencia. Una vez que los niños hayan ayudado a preparar todo, pueden tomar una prueba ¡para graduarse de la Universidad de Estando Preparados (Readiness)!

### FEMA: ¿Está usted listo?

[www.fema.gov/areyouready](http://www.fema.gov/areyouready)

Este sitio Web ofrece una guía importante para ayudarlo a estar preparado. Puede ver toda la guía en forma electrónica o leer secciones de interés. Las secciones incluyen: Por qué prepararse, Preparación básica, Peligros naturales, Peligros tecnológicos, Terrorismo y cómo recuperarse de un desastre.

### NACCRRA: Los niños y los desastres

[www.naccrra.org/disaster](http://www.naccrra.org/disaster)

NACCRRA ofrece consejos para los proveedores de cuidado infantil y las familias. Hay formatos de emergencia que se pueden bajar del Internet, disponibles para los proveedores de cuidado infantil. También hay 10 preguntas disponibles que los padres de familia deben hacerles a los proveedores de cuidado infantil acerca de su plan de preparación en caso de un desastre.

### Condado de San Diego: Oficina de Servicios de Emergencia

[www.co.san-diego.ca.us/oes](http://www.co.san-diego.ca.us/oes)

El sitio Web de la Oficina de Servicios de Emergencia del Condado de San Diego ofrece un Plan Familiar en Caso de Desastre y Guía Personal de Supervivencia. Esta guía puede servir como una lista de verificación al completar el plan de su familia.

### Departamento de Bomberos y Rescates de San Diego

<http://www.sandiego.gov/fireandems/cert/disaster.shtml>

El Departamento de Bomberos y Rescates de San Diego ofrece una lista de verificación que se puede bajar del Internet, de cosas que deben tener a la mano durante una emergencia así como números telefónicos importantes que debe saber. Se proporcionan enlaces para obtener más información sobre los desastres.

Los niños deben ser informados de sus deberes como se establece en el plan en caso de desastres tan pronto como estén inscritos en el cuidado infantil en el hogar o centro infantil.

Para ver una copia completa de los reglamentos para los hogares familiares con servicios de cuidado infantil y centros de cuidado infantil, conéctese al sitio Web de "Community Care Licensing" (Agencia que Otorga Licencias para Programas de Cuidado Infantil en la Comunidad) División (CCLD) al <http://cclld.ca.gov>.



## Pregúntele a HealthLine...

### La Gripe

La influenza (la gripe) es una enfermedad respiratoria altamente contagiosa causada por el virus de la influenza. La gravedad de los síntomas puede ir de ligera a muy grave y en ciertas ocasiones puede ocasionar la muerte. Algunas personas, tales como las de edad avanzada, niños pequeños y personas con ciertos problemas médicos, tienen un alto riesgo de graves complicaciones de la gripe. En los dos últimos años, hubo un nuevo virus de la gripe (llamado H1N1 de 2009), el cual se propagó a nivel mundial causando el primer brote importante en más de 40 años. Para la próxima temporada de gripe, se espera que el virus H1N1 continúe causando enfermedades, junto con otros virus de la influenza.

### La vacuna contra la gripe

La mejor manera para evitar la gripe es obtener la vacuna contra la gripe, la cual puede ser administrada a través de una inyección o de un aerosol nasal. Las vacunas que están siendo distribuidas este año protegerán contra tres virus de la influenza, los cuales los investigadores piensan que serán los más comunes, incluyendo el H1N1 de 2009 y otros dos virus de la influenza (el virus H3N2 y el virus de la influenza B).

### ¿Quién se debe de vacunar?

El 24 de febrero de 2010, los expertos en vacunas votaron que todos a partir de los 6 meses de edad y mayores deberían vacunarse contra la gripe cada año a partir de la temporada de la influenza de 2010-2011. Aunque todos deberían vacunarse contra la gripe cada temporada de gripe, es especialmente importante el que ciertas personas se vacunen debido a que ya sea tienen un alto riesgo de tener serias complicaciones relacionadas con la gripe, o debido a que viven o cuidan a personas con un alto riesgo de desarrollar complicaciones relacionadas con la gripe.

### ¿Quién no se debe de vacunar?

Las siguientes personas no deberían vacunarse sin antes consultar a un médico:

- Las personas quienes tienen una fuerte alergia a los huevos de gallina
- Las personas quienes en el pasado han tenido una grave reacción a la vacuna contra la influenza
- Las personas quienes en el pasado han desarrollado el síndrome de Guillian-Barre dentro de un plazo de 6 semanas de haberse vacunado contra la influenza
- Los niños menores de 6 meses de edad (la vacuna contra la influenza no está aprobada para ser usada en dicho grupo de edad)
- Las personas quienes tienen una enfermedad moderada o grave con calentura, deben esperar para vacunarse hasta que sus síntomas disminuyan

Si tiene preguntas acerca de si usted debería vacunarse contra la gripe, consulte a su proveedor de atención médica. Para mayor información acerca de vacunas contra la gripe gratis sírvase llamar a HealthLine (Línea directa de salud) al 1.800.908.8883.



## CONSEJOS de su Consultores de CRS en Cuidado Infantil

Obtenga una ventaja inicial en su plan de preparación en caso de un desastre con estos *Consejos de sus Consultores CRS en Cuidado Infantil*. Visite los sitios Web mencionados en la pagina 5 de esta edición para obtener información adicional para estar preparado.

### 1. Desarrolle un plan

El primer paso para estar preparado para una emergencia es desarrollar un plan de acción. Determine qué hará si se presenta una emergencia, a dónde irá, quién lo ayudará, a quién llamará, cómo pueden los padres de familia ponerse en contacto con usted y cuándo pondrá en práctica el plan. También prepare varios paquetes en caso de desastres que incluyen todos los materiales necesarios tales como tarjetas de contacto, materiales de primeros auxilios, agua, comida no perecedera y linternas.

### 2. Practique

Practique su plan de evacuación con los niños bajo su cuidado. En la medida en que se inscriban nuevos niños, asegúrese de que el niño y el padre/madre esté familiarizado con su plan en caso de desastres. Proporcione un repaso para aquellas familias quienes ya están inscritos. Asegúrese de practicar varios simulacros mensuales o trimestralmente.

### 3. Actualice la información

La información de contacto en caso de emergencia para cada niño bajo su cuidado debe ser la más actual. Haga que los padres revisen muy bien los números de teléfonos celulares, domicilios y todos los contactos en caso de emergencia. Las tarjetas deben ser actualizadas por lo menos dos veces al año. Haga esto al mismo tiempo que revisa las pilas en su detector de humo, lo cual servirá como un buen recordatorio. También deje que los padres también revisen su plan de preparación en caso de una emergencia y que hagan cualquier pregunta que pudieran tener.

### 4. Manténgase informado

Asegúrese de ponerse en contacto con YMCA Childcare Resource Service para obtener la información más actualizada sobre salud y seguridad. La Biblioteca de Recursos ofrece información adicional sobre cómo prepararse para un desastre para los proveedores de cuidado infantil y familias.

## ¿Qué se puede encontrar en la Biblioteca de Recursos de CRS?

La Biblioteca de Recursos cuenta con los siguientes materiales disponibles sobre el tema de **Cómo prepararse para un desastre.**

### Libros de recursos:

***What happened to the World?*** por Jim Greenman

Este libro es para cualquier persona que trabaja con niños y familias, para ayudarles a entender un mundo en donde el cielo puede caerse en cualquier momento, miles de personas pueden morir, se declara la guerra y nuestro sentido de seguridad y protección desaparece de un día para otro. Está diseñado para ayudarles a los adultos a entender los temores, luchas y ansiedades de los niños.

### ***Is Child Care Ready?***

por NACCRRA, Esta guía esta diseñada para asegurar que los programas de cuidado infantil en su estado y/o comunidad estan preparados para responder en caso de un desastre natural y poder continuar ofreciendo sus servicios a niños y padres de familia que necesitan del cuidado infantil.

### Videos:

***Taking Charge: Preparing for Disaster*** Diseñado para ayudarles a los proveedores de cuidado infantil en el

desarrollo de un plan integral en caso de desastres, este video ayuda a asegurar una respuesta efectiva a las situaciones o condiciones de emergencia.

***Taking Charge: Coping with Disaster*** Los proveedores de cuidado infantil aprenderán a cómo aliviar las tensiones durante un evento, y a lograr una recuperación después de una crisis para tales desastres como los temblores e incendios.

### ***Earthquake Preparedness: What Every Childcare Provider Should Know***

Este video proporciona consejos sobre cómo abastecerse de productos y materiales de emergencia, cómo afianzar o sujetar cosas no estructurales para evitar lesiones, cómo responder a los padres de familia, cómo llevar a cabo simulacros y cómo hablar con los niños acerca de los temblores.

### Publicaciones y revistas:

#### ***Preparing for Disaster: Taking the Lead***

por Judith Colbert, PhD  
En este artículo en el número de septiembre/octubre de 2008 de la revista "Exchange",

la Dra. Colbert habla de los pasos a tomar antes, durante y después de un desastre.

### Folleto:

#### ***When Disaster Strikes: Helping Young Children Cope*** por Jane M. Farish

De NAEYC, este folleto proporciona ideas sobre cómo ayudarles a los niños a sobrellevar un desastre, cómo responder al estrés y cómo cuidarse durante un desastre.

#### ***Helping Children Cope with Disaster: Family Emergency Preparedness***

Esta publicación de la Agencia Federal de Administración para el Manejo de Emergencias y la Cruz Roja Americana, habla sobre cómo los niños pueden responder a un desastre, proporciona consejos para padres de familia y cómo enseñarles a los niños a pedir ayuda.

### Sábados de la Biblioteca de Juguetes:

Mission Valley: 9 de oct., 13 de nov., 11 de dic.  
National City: 30 de oct., 20 de nov., 18 de dic.  
Vista: 2 de oct., 6 de nov., 4 de dic.

### Por favor llame para una cita.

#### Póngase en contacto su Biblioteca de Recursos:

San Diego: 619.521.3055 ext. 2304  
National City: 619.474.4707 ext. 1317  
Vista: 760.726.9100 ext. 3317

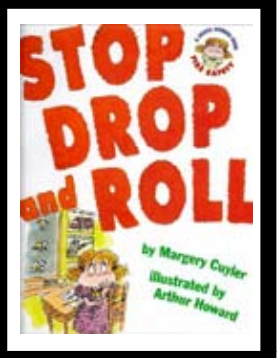


## • IDEAS • ideas •

El estar expuesto a una emergencia puede dejar estresados tanto a los niños como a los adultos. Puesto que los niños generalmente responden a las situaciones dependiendo de cómo los adultos en sus vidas responden, asegúrese de estar preparado. Aquí hay algunas ideas para ayudarle a responderles a los niños bajo su cuidado quienes han estado expuestos a un desastre natural.

- Practique simulacros de emergencia: Los niños se pueden sentir más en control si saben qué hacer durante un evento. Las prácticas y simulacros pueden ayudar a aliviar sus temores durante un desastre verdadero.
- Proporcione estabilidad y rutina: Regrese a las actividades de rutina y haga sentir una estabilidad tan pronto como sea posible después de un desastre. Esto ayudará a que los niños se sientan seguros nuevamente.
- Represente el evento: Deje que los niños representen o rehagan el evento durante su juego dramático. Esto permitirá a que los niños tengan control sobre la situación.
- Aparte cierto periodo de tiempo para pasarlo en grupo: Anime a los niños a que hablen acerca del desastre mientras que los demás escuchan. Podrán descubrir que no fueron los únicos asustados. También comparta con el grupo como se sintió usted y dígalos como pudo usted enfrentar el problema.
- Haga actividades artísticas: Hacer cosas artísticas de sus experiencias puede ayudarles a los niños a comunicar sus sentimientos acerca del desastre. Las diferentes actividades artísticas también pueden ser usadas para enfrentar y aliviar el estrés.
- Lea libros acerca del evento: Si no puede encontrar libros, deje que los niños preparen su propio libro de cuentos y lo compartan con todos.

Artículo tomado de *The Crisis Manual for Early Childhood Teachers: How to Handle Really Difficult Problems* (El manual de crisis para maestros en los primeros años del niño: Cómo responder a problemas realmente difíciles) publicado por Gryphon House



## YMCA CRS HealthLine

### Consultas Intensivas en Comportamiento



El Programa HealthLine (Línea directa de salud) tiene el gusto de ofrecer un nuevo servicio **gratis** en salud del comportamiento/conducta llamado *Consultas intensivas en comportamiento* a los proveedores de cuidado infantil en todo el Condado de San Diego. Una *Consulta Intensiva en Comportamiento* está diseñada a ofrecer apoyo a un proveedor que tiene problemas con comportamientos desafiantes en su entorno de aprendizaje temprano.

#### Un Especialista en Comportamiento Infantil puede ayudarle a un proveedor a:

- Promover las habilidades emocionales y sociales para mejorar el comportamiento de los niños
- Mejorar la estructura del salón de clase y el ambiente físico
- Implementar el refuerzo positivo y la participación del estudiante
- Promover una interacción positiva entre el maestro y la familia

#### ¿Cómo será este servicio?

- Una reunión inicial de recepción de información para hablar de las preocupaciones y necesidades principales del proveedor
- Un total de 5-7 sesiones, con una duración de 2-3 horas por sesión
- Las sesiones incluyen observación y una reunión para hablar de recomendaciones

El servicio de Consultas Intensivas en Comportamiento no está enfocado en un niño en particular, sino en mejorar el manejo general del salón de clase. El servicio tiene el propósito de guiar a los maestros en el manejo de comportamientos desafiantes dentro del entorno de aprendizaje temprano. Todas las recomendaciones de servicio son iniciadas por el proveedor/director.

Para aprovechar las Consultas Intensivas en Comportamiento sírvase hablar con Tiffany Houston al 619.521.3055 x2402 ó mediante correo electrónico a: [thouston@ymcacrs.org](mailto:thouston@ymcacrs.org).

*Las Consultas Intensivas en Comportamiento son parte de Healthy Development Services, una red de servicios dedicada al desarrollo, habla y lenguaje y servicios de comportamiento que recibe fondos de la comisión Los Primeros 5 de San Diego que ayuda a preparar a los niños entre las edades de nacimiento hasta los cinco años de edad para que estén listos para tener éxito en la escuela.*



## YMCA Childcare Resource Service

Ayudando a Familias y Proveedores a Conectarse, Compartir y Crecer desde **1980**

Celebra 30 años de servicio a la comunidad. Ven a nuestra Inauguración. Aprenda sobre los recursos, servicios y programas que ofrecemos para ayudar a las familias de San Diego y proveedores de cuidado infantil.

**Fecha:** 19 de noviembre del 2010

**Hora:** 3:00 pm a 7:30 pm

**Lugar:** YMCA CRS Mission Valley

3333 Camino Del Rio South Ste. 400  
San Diego, CA 92108

**Contacte:** Joangrace Espiritu

619.521.3055 ext.2106

[jespiritu@ymcacrs.org](mailto:jespiritu@ymcacrs.org)

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

